



Oregon
Secretary of State



Tobias Read

Oregon Secretary of State

14 March 2025 г.

Уважаемый (-ая) [First Name, Last Name]!

Вы получаете это письмо, потому что Отдел по предоставлению услуг для водителей и регистрации автотранспортных средств штата **Oregon (Oregon Driver and Motor Vehicle Services, DMV)** ошибочно зарегистрировал вас для участия в голосовании в штате **Oregon**. Я пишу, чтобы объяснить ошибку и подчеркнуть, что вы не несете ответственности за эту ошибку; ошибку совершил **DMV**.

В штате **Oregon** имеют право голосовать только граждане США. По закону штата **Oregon**, когда гражданин США получает водительское удостоверение, карту водителя или удостоверение личности через **DMV**, моя канцелярия автоматически регистрирует его для участия в голосовании в штате **Oregon**. Человек не заполняет отдельную форму или заявление; если он не хочет быть зарегистрированным, он должен прямо отказаться. Но **DMV** допустил ошибку при выдаче вашего удостоверения или карты. **DMV** добавил к вашему делу неверный код, который указывал, что вы являетесь гражданином США и имеете право голосовать, хотя в удостоверении личности, которое вы им предоставили, такой информации не было.

Я и **DMV** признаем, что вы не собирались регистрироваться для участия в голосовании, не представляли себя как имеющего (-ую) право голосовать и не заявляли о своем гражданстве США. **DMV** берет на себя полную и всестороннюю ответственность за ошибку. Все мы сожалеем об этой ошибке и знаем, что вы не несете за нее никакой ответственности.

Если вы не имеете права голосовать, знайте, что мы уже предприняли шаги для исправления этой ошибки. На данный момент ваша регистрация неактивна в соответствии с пересмотренным законом штата **Oregon § 247.563(3)** и будет полностью аннулирована в автоматическом режиме в **2028** году, если вы не предпримете никаких дальнейших действий. Если вы хотите отменить регистрацию раньше, обратитесь в [окружной избирательный отдел](#).

Если вы уже являетесь гражданином США, то все равно сможете голосовать в штате **Oregon**. Если в будущем вы станете гражданином США, то сможете голосовать и тогда. Ошибка **DMV** не меняет вашего права на участие в выборах. Однако, поскольку ваша регистрация неактивна, вы не получите избирательный бюллетень, пока не обратитесь в окружной избирательный отдел и не докажете, что имеете право голосовать. Вы должны были получить отдельное письмо из своего [округа](#) по этому поводу. Если вы не получили это письмо, обратитесь в [окружной избирательный отдел](#). Полный

255 Capitol St NE, Ste 180
Salem, Oregon 97310

Information (503) 986-1523
oregon.sos@sos.oregon.gov

список окружных избирательных отделов можно найти на сайте

<https://sos.oregon.gov/elections/Pages/countyofficials.aspx>

Мы сожалеем о допущенной ошибке. Это письмо остается на постоянном хранении в архиве секретаря штата и может быть предоставлено по запросу, если вам по какой-либо причине, в том числе по иммиграционным соображениям, понадобится его копия. Связаться с моей канцелярией можно по телефону **1-866-673-VOTE (1-866-673-8683)** или по адресу электронной почты elections.sos@sos.oregon.gov.

Жители штата **Oregon** имеют право на бесплатные юридические услуги по вопросам иммиграции в рамках программы универсального представительства штата **Oregon** «Служба равенства штата Oregon» (**Equity Corps of Oregon, ECO**). ECO знает об этой проблеме и готова обеспечить ускоренный доступ к юридической помощи для людей, получивших это письмо. Свяжитесь с ECO по телефону **1-888-274-7292** или посетите их сайт по адресу equitycorps.org.

Моя канцелярия будет размещать дополнительную информацию, ответы на часто задаваемые вопросы и ресурсы, связанные с ошибкой **DMV**, по адресу www.oregonvotes.gov/dmv.

С уважением,



Tobias Read
Oregon Secretary of State
Tobias.Read@sos.oregon.gov
sos.oregon.gov



